



FACT SHEET

Министерство здравоохранения и социального обеспечения США • Управление по гражданским правам • Вашингтон, округ Колумбия, 20201 • (202)619-0403

ВАШИ ПРАВА В СООТВЕТСТВИИ С РАЗДЕЛОМ 504 ЗАКОНА О РЕАБИЛИТАЦИИ ИНВАЛИДОВ И ЗАКОНОМ ОБ ИНВАЛИДАХ

Управление по гражданским правам (OCR) при Министерстве здравоохранения и социального обеспечения (DHHS) США контролирует исполнение требований раздела 504 Закона о реабилитации инвалидов 1973 г. и статьи II Закона об инвалидах 1990 г. по недопущению дискриминации со стороны лечебно-профилактических и социальных учреждений.

Что запрещено разделом 504 и Законом об инвалидах?

Раздел 504 и Закон об инвалидах запрещают учреждениям, получающим средства от федеральных органов, дискриминировать инвалидов, претендующих на получение тех или иных льгот и услуг или на участие в каких-либо программах и мероприятиях, по признаку инвалидности. Раздел 504 касается программ и мероприятий, субсидируемых федеральными органами. Статья II Закона об инвалидах распространяется на все услуги, программы и мероприятия, проводимые общественными учреждениями (местными административными органами и правительственными органами штатов, их отделами и прочими организациями), включая лицензионную деятельность.

Кого защищают раздел 504 и Закон об инвалидах?

Раздел 504 и Закон об инвалидах направлены на защиту *лиц с формально подтвержденной инвалидностью*. *Инвалидом* считается человек, который страдает физическим или умственным дефектом, существенно ограничивающим его способность к выполнению одной или более жизненно важных функций, имеет такой дефект в анамнезе либо рассматривается как лицо, страдающее таким дефектом. Под **жизненно важными функциями** понимаются такие, как уход за собой, выполнение элементарных физических действий, ходьба, зрение, слух, речь, самостоятельное дыхание, способность к обучению и труду. Согласно разделу 504 и Закону об инвалидах, *формально подтвержденная инвалидность* означает, что состояние данного пациента отвечает условиям, в соответствии с которыми он имеет право на получение определенных льгот и услуг, равно как и на участие в программах и мероприятиях, проводимых соответствующими учреждениями. Вопрос о том, можно ли классифицировать то или иное состояние как инвалидность в рамках его определения в разделе 504 и в Законе об инвалидах, решается в индивидуальном порядке.

Что такое "физический или умственный дефект"?

К физическим и умственным дефектам относятся, в частности, дефекты зрения, речи и слуха, умственная отсталость, эмоциональные расстройства и специфические нарушения способности к обучению, церебральный паралич, эпилепсия, мышечная дистрофия, рассеянный склероз, дефекты опорно-двигательного аппарата, рак, сердечно-сосудистые заболевания, диабет, а также ряд инфекционных и неинфекционных болезней, таких как туберкулез и ВИЧ-заболевание (с симптоматикой или без нее).

Требования к учреждениям здравоохранения и социального обеспечения

Учреждение **не имеет права:**

- X** устанавливать критерии получения услуг или участия в программах и мероприятиях с целью "отсева" лиц с инвалидностью, за исключением критериев, необходимых для достижения целей осуществляемой программы;
- X** предлагать инвалидам отдельные или отличные от других льготы, услуги и возможности участия в программах, если это не продиктовано необходимостью обеспечения равноценной эффективности предоставляемых услуг и льгот.

Учреждение **обязано**:

- ✓ предоставлять услуги и осуществлять программы в условиях, максимально соответствующих требованиям пациентов с формально подтвержденной инвалидностью;
- ✓ вносить необходимые коррективы в сложившуюся практику с целью недопущения дискриминации пациентов по признаку инвалидности при условии, что это не приведет к кардинальным изменениям в проводимых данным учреждением программах и мероприятиях;
- ✓ обеспечить возможность легкого доступа инвалидов в помещения;
- ✓ без дополнительных затрат снабдить инвалидов вспомогательными услугами и приспособлениями, чтобы обеспечить возможность контакта с пациентами, страдающими нарушениями слуха, зрения или речи. (К вспомогательным услугам и приспособлениям относятся услуги квалифицированных переводчиков, наушники, сопроводительные телевизионные титры и декодеры, телекоммуникационные устройства для глухих, видеотекст, считывающие устройства, озвученные тексты, материалы, набранные шрифтом Брайля, и крупношрифтовые печатные материалы.)

Кто может подать жалобу в Управление по гражданским правам?

Жалобу в Управление по гражданским правам может подать любой человек, полагающий, что он сам, какое-либо другое лицо или группа лиц были подвергнуты дискриминации по причине инвалидности в отношении их участия в лечебно-реабилитационной или социальной программе или мероприятии, проводимых учреждением, подотчетным Управлению по гражданским правам. Жалоба должна быть подана в течение 180 дней с момента предполагаемого акта дискриминации. При наличии достаточно веских оснований Управление по гражданским правам может продлить указанный 180-дневный срок. В письменном заявлении или на специальном бланке Управления по гражданским правам (Discrimination Complaint Form), подписанном самим заявителем или его доверенным лицом, необходимо указать следующие сведения:

- Имя, адрес и телефон.
- Название и адрес учреждения, которое, по вашему мнению, допустило в отношении вас дискриминационные действия.
- Когда и почему в отношении вас были допущены дискриминационные действия; в чем они выразились?
- Прочие актуальные сведения.

Заявление направляется менеджеру регионального отделения Управления по гражданским правам или по указанному ниже адресу.

Если после рассмотрения жалобы Управление по гражданским правам придет к выводу, что оно не уполномочено проводить по ней расследование, то ваше заявление по возможности будет переадресовано в другую компетентную инстанцию. Жалобы на дискриминационное ущемление прав инвалидов при устройстве на работу следует направлять в Комиссию по соблюдению равноправия при трудоустройстве (U.S. Equal Employment Opportunity Commission).

В интересах защиты прав, предусмотренных разделом 504 и Законом об инвалидах, частные лица могут также подавать в суд на общественные учреждения, получая при этом необходимые пособия, компенсационные выплаты и – в разумных пределах – средства на оплату адвокатского гонорара.

Дополнительную информацию можно получить по адресу:

**Director
Office for Civil Rights
U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW - Room 506-F
Washington, D.C. 20201**

"Горячая линия": 1-800-368-1019

(голосовая связь)

Эл. почта: ocrmail@hhs.gov

1-800-537-7697

(связь для лиц с пониженным слухом)

Веб-сайт: <http://www.hhs.gov/ocr>